

الجمهورية التونسية

تونس في 16 جويلية 2001

وزارة التعليم
العالي

منشور عدد : 41

وزارة التربية

منشور عدد :

من

وزير التربية ووزير التعليم العالي

إلى

السادة رؤساء الجامعات

السادة المديرين الجهويين للتعليم

السيدات والسادة متفقدات ومتفقدو

التعليم الثانوي

السيدات والسادة مديرات ومديري

المدارس الإعدادية

والمعاهد الثانوية

الموضوع : مناظرات التبرير في اللغة والآداب العربية وفي اللغة والآداب الفرنسية وفي اللغة والآداب التاريخية وفي الفلسفة وفي الجغرافيا.

المراجع : - القرارات المؤرخة في 22 أكتوبر 1999 المتعلقة بضبط برامج مناظرات التبريز في اللغة والآداب العربية وفي اللغة والآداب الفرنسية وفي الفلسفة وفي التاريخ وفي الجغرافيا.

- القرار المؤرخ في 21 ديسمبر 1999 المتعلق بضبط برنامج مناظرة التبريز في اللغة والآداب الإنكليزية.

- القرار المؤرخ في 17 ماي 2001 المتعلق بتنقيح القرار المؤرخ في 21 ديسمبر 1999 والمتعلق بضبط برنامج مناظرة التبريز في اللغة والآداب الإنكليزية وطبيعة الاختبارات ومدتها وضواربها.

المصاحب : مطلب ترشح.

وبعد، أعلمكم بأن وزارتي التربية والتعليم العالي تعتزمان تنظيم مناظرات التبريز في المواد الأدبية والعلوم الإنسانية لانتداب أساتذة مبرزين حسب الجدول التالي :

الوزارة	اللغة العربية والآداب	اللغة والآداب الفرنسية	اللغة والآداب الإنكليزية	الفلسفة	التاريخ	الجغرافيا
وزارة التربية	10	04	06	05	05	05
وزارة التعليم العالي	04	12	06	لا شيء	04	05

I- شروط المشاركة

يمكن أن يشارك في هذه المناظرات المترشحون المحرزون على شهادة الأستاذية في الاختصاص المترشح له أو على شهادة معادلة.

II- الاختبارات

- تشتمل المناظرات بالنسبة إلى كل الاختصاصات على اختبارات كتابية واختبارات شفوية.
- يضبط نوع كل اختبار ومدته وضاربه كما يلي :

1) بالنسبة إلى مادة العربية

الاختبارات	الحصة	الضارب	مدة الإعداد
1- اختبارات القبول الأولى - مقال - شرح نص - تعريب - نقل	6 ساعات 6 ساعات 4 ساعات 6 ساعات	4 3 2 1	
2 - اختبارات القبول النهائي (1) - درس - شرح نص (خارج البرنامج)	45 دقيقة 30 دقيقة	5 5	4 ساعات 3 ساعات

(1) توضع تحت تصرف المترشحين مجموعة من الوثائق المرخص فيها من قبل لجنة المناظرة.

2) بالنسبة إلى مادة الفرنسية

الاختبارات	الحصة	الضارب	مدة الإعداد
1- اختبارات القبول الأولى أ- مقال يتعلق بمسألة من برنامج الأدب الفرنسي ب- شرح أدبي لنص من برنامج الأدب الفرنسي ج- اختبار في اللغة : * دراسة نحوية لنص فرنسي قديم أو متوسط * دراسة لغوية وأسلوبية لنص كلاسيكي حديث أو معاصر د- ترجمة نص من الأدب العربي إلى الفرنسية	6 ساعات 4 ساعات 6 ساعات 2 4 4 ساعات	5 3 6 2 4 2	
2 - اختبارات القبول النهائي (1) أ - درس في مسألة من برنامج الأدب الفرنسي ب- شرح أدبي وتحليل لغوي لنص من برنامج الأدب الفرنسي ج- دراسة لنص من برنامج الأدب المقارن	45 دقيقة 45 دقيقة 30 دقيقة	6 6 2	5 ساعات 4 ساعات 3 ساعات

(1) توضع تحت تصرف المترشحين مجموعة من الوثائق المرخص فيها من قبل لجنة المناظرة.

3) بالنسبة إلى مادة الإنكليزية

مدة الإعداد	الضارب	الحصة	الاختبارات
			1- اختبارات القبول الأولى أ- مقال يتعلق بأثر أو مسألة من برنامج الأدب ب- شرح نص من برنامج الحضارة ج- اختبار في اللّغة د- ترجمة من الانكليزية إلى العربية ومن العربية إلى الانكليزية (1)
	6	6 ساعات	
	5	5 ساعات	
	5	6 ساعات	
	4	4 ساعات	
			2 - اختبارات القبول النهائي أ- درس في الأدب والحضارة ب- تفسير نص في الأدب أو الحضارة ج- اختبار في اللّغة
5 ساعات	6	45 دقيقة	
4 ساعات	4	30 دقيقة	
3 ساعات	4	30 دقيقة	

(1) يمكن لرئيس اللجنة السماح للمترشحين الذين يقدمون مطلباً مدعماً باجتياز اختبار الترجمة بترجمة نص من اللغة الإنكليزية إلى لغة غير العربية و نص من نفس هذه اللغة الأجنبية إلى اللغة الإنكليزية.

4) بالنسبة إلى مادة الفلسفة

مدة الإعداد	الضارب	الحصة	الاختبارات
			1- اختبارات القبول الأولى أ- مقال حول مسألة من الفلسفة العامة تحرر باللّغة العربية ب- مقالة تحرر بالفرنسية أو الانكليزية في تاريخ الفلسفة الغربية ج- ترجمة من الفرنسية إلى العربية لنص فلسفي والتعليق عليه د- تعليق باللّغة العربية على نص فلسفي محرر بلغة أجنبية غير الفرنسية
	4	6 ساعات	
	2	4 ساعات	
	1	4 ساعات	
	1	4 ساعات	
			2 - اختبار القبول النهائي (1) أ - درس باللّغة العربية حول مسألة من مسائل الفلسفة العامة ب- تعليق باللّغة الفرنسية على نص فلسفي خارج البرنامج ج- تعليق باللّغة العربية على نص من الفلسفة العربية
4 ساعات	3	45 دقيقة	
ساعتان	1	30 دقيقة	
ساعتان	1	30 دقيقة	

(1) توضع تحت تصرف المترشحين مجموعة من الوثائق المرخص فيها من قبل لجنة المناظرة.

5) بالنسبة إلى مادة التاريخ

الاختبارات	الحصة	الضارب	مدة الإعداد
1- اختبارات القبول الأولى أ- مقال في التاريخ ب- دراسة وثيقة تاريخية ج- اختبار في الجغرافيا	5 ساعات 4 ساعات 4 ساعات	4 3 3	
2 - اختبارات القبول النهائي (1) أ- درس في التاريخ ب- درس في الثقافة التاريخية ج- درس في الجغرافيا د- دراسة وثيقة تاريخية	45 دقيقة 30 دقيقة 30 دقيقة 30 دقيقة	4 2 2 2	4 ساعات 3 ساعات 3 ساعات 3 ساعات

(1) توضع تحت تصرف المترشحين مجموعة من الوثائق المرخص فيها من قبل لجنة المناظرة.

6) بالنسبة إلى مادة الجغرافيا

الاختبارات	الحصة	الضارب	مدة الإعداد
1- اختبارات القبول الأولى أ- مقال في الجغرافيا ب- دراسة تطبيقية في الجغرافيا ج- اختبار في التاريخ	5 ساعات 4 ساعات 4 ساعات	4 3 3	
2 - اختبار القبول النهائي (1) أ - درس في الجغرافيا ب- درس في الثقافة الجغرافية ج- درس في التاريخ د- دراسة وثيقة تاريخية	45 دقيقة 30 دقيقة 30 دقيقة 30 دقيقة	4 2 2 2	4 ساعات 3 ساعات 3 ساعات 3 ساعات

(1) توضع تحت تصرف المترشحين مجموعة من الوثائق المرخص فيها من قبل لجنة المناظرة.

III- تاريخ ومكان إجراء المناظرات

تجرى الاختبارات الكتابية لمناظرات التبريز في العربية والفرنسية والانجليزية بكلية الآداب بمنوبة ومناظرات التبريز في التاريخ والجغرافيا والفلسفة بكلية العلوم الإنسانية والاجتماعية بتونس ابتداء من يوم الإثنين 10 سبتمبر 2001.

IV- الترشح للمناظرة

على الراغبين في المشاركة في مناظرة التبريز في أحد الاختصاصات المذكورة والذين تتوفر فيهم الشروط المطلوبة في تاريخ فتح إجراء المناظرة أن يجرروا طلب ترشحهم على مطبوعة خاصة وأن يرسلوها بعد تعميمها بكامل الدقة عن طريق المعهد إلى الإدارة الجهوية للتعليم الراجعين إليها بالنظر وذلك في أجل أقصاه يوم 10 أوت 2001.

والمرغوب من السادة المديرين الجهويين للتعليم موافاة الإدارة العامة
للامتحانات (إدارة الامتحانات والمناظرات المهنية) بمطالب الترشح دفعة
واحدة في أجل لا يتجاوز يوم 14 أوت 2001.
يمكن سحب المطبوعة الخاصة بالترشح والبرنامج الرسمي من الإدارة الجهوية
للتعليم , والسلام .

وزير التربية
منصر الرويسي

وزير التعليم العالي
الصادق شعبان

وزارة التربية

الإدارة العامة
للامتحانات

مطلب ترشح
لمناظرة التبريز

إني الممضي أسفله :
الاسم واللقب :
تاريخ الولادة :
الوظيفة الحالية :
عدد بطاقة التعريف الوطنية :
مركز العمل :
الشهادة العلمية :
العنوان الشخصي :

ومكانها :
تاريخ ومكان إصدارها :
..... في
الإمضاء

مدير المعهد
حرر بـ
في

رأي المدير الجهوي للتعليم في خصوص توفر الشروط في المترشح.
..... في

الإمضاء وطابع الإدارة الجهوية للتعليم